EN TR RO FR DE ES RU UA HR AR PT IT PL

Zilan®

Electrical Blender

INSTRUCTION MANUAL

ZLN1207



ZLN7057



500 Watt

220-240 Volt

50/60Hz

www.zilan.com.tr

EN

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

2. Read all instructions before using.

3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

4. The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

5. To protect against risk of electrical shock do not put the unit in water or other liquid.

6. Unplug from outlet not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.

7. It 's not recommended to use adapters, multiple sockets or extension cables. It ' s important that you only use equipment and devices that conform to standards for safety. Make sure that your home electrical system is safe to prevent risk of electric shock.

8. The use of attachments, including canning jars, not recommended by the manufacturer may cause a risk of injury to persons.

9. Do not allow the power cord to come into contact with sharp or blunt materials.

10. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.

11. Blades are sharp. Handle carefully. Always operate blender with cover in place.

12. Don't switch on the appliance without any food or water.

13. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.

HOUSEHOLD USE ONLY

SAVE THIS INSTRUCTIONS

Before operating this unit, please read these instructions completely.

Parts Name

1. Inner Cover, **2.** Lid, **3.** Glass Jug, **4.** Sealing Ring, **5.** Cutting Blade, **6.** Cup Base
7. Motor Block, **8.** Rotary Switch, **9.** Jug

EN

Before first use- All parts of the blender are to be thoroughly cleaned before being used for the first time. (See section: Cleaning).

- Take out the required length of cable from the cable tidy on the base of the blender and connect the device to the mains supply.

Inserting the Glass jug

1. Make sure that the blender is switched off (Switch in the"0" setting).

2. Place the jug assembly (9) on to the motor block (7) and press down until securely engaged.

How to use

1. Place the foodstuff you wish to process into the glass jug.

2. Put the lid on the glass jug and close securely. Place the measuring cap into the hole in the lid and turn clockwise to lock.Switch on the motor block.

Speed settings

"1-2" setting for light usage with liquids

"3-5" setting for more solid consistency for mixing liquids and solid food

"P" setting for ice crushing & short, powerful impulse movements. (Please don´t put more than four pieces of ice in the jar at one time.)

After using the blender, always move the switch into the "o" setting and pull out the socket out from power supply

To remove the glass jug just lift it up.You do not have to rotate the glass jug to remove it.

Do not keep the blender running for more than 3 minutes consecutively to prevent motor to get damaged.

Useful tips

- To achieve the best results when pureeing solid ingredients, place small portions into the glass jug one by one instead of placing a large quantity all at once.
- If you are processing solid ingredients, cut them into small pieces (2-3cm) first.
- When mixing solid ingredients start off first with a small amount of liquid. Gradually add more and more liquid through the opening in the lid.

- Always place your hand on top of the blender when you are operating the device to keep it more stable.
- For safety issues, please don't put over 60 degree hot water into the jar when working.
- For stirring solid or very thick liquid ingredients we recommend that you use the blender in impulse mode.

Never immerse the motor block in water. Wipe it only with a moist cloth, and then wipe it with dry cloth again.
Simple cleaning/rinsing out the assembled glass jug

BEFORE CLEANING THE UNIT BE SURE TO UNPLUG THE SOCKET FROM POWER SUPPLY

1. When cleaning the blender, use Pulse button for easy removal of contents in blender.
2. To clean the blender jug, fill it with some warm water. Then press the Pulse botton for a few seconds.
Remove jug and then wash in the water. After washing, please wipe the blender with damp cloth, and then wipe it with dry cloth again.
3. Be sure the jug is empty before removing it from the motor (base)
4. Do not clean the motor unit in water; wipe the motor unit with damp cloth.
5. Warning: Pay attention when cleaning, blades are sharp

Ensure that the glass jug is completely empty before you unscrew the retaining ring. Be careful when handling the cutting blade. All removable parts are suitable for the dishwasher.

Correct Disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

TR

KULLANIM KILAVUZU

Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce bu kitapçığın tamamını okuyunuz ve gerektiğinde başvurmak üzere muhafaza ediniz.

CİHAZIN TANITIMI

1. İç Kapak, **2.** Kapak, **3.** Cam Sürahi, **4.** Sızdırmaz Conta, **5.** Kesici Bıçak, **6.** Kap Tabanı, **7.** Motor Bloku, **8.** Döner Anahtar, **9.** Sürahi

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**

1. Elektrikli aletler kullanılırken aşağıda belirtilen temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır:

2. Cihazı kullanmadan önce bütün açıklamaları okuyun.

3. Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Lütfen cihazı ve elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

4. Bu cihaz, yanlarında güvenliklerinden sorumlu birisi olmadıkça veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ve ilgili tehlikeler konusunda gerekli talimatlar verilmedikçe düşük fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitelere sahip ya da bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

5. Elektrik çarpması riskinden korunmak için üniteyi suya veya başka sıvılara batırmayın.

6. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda veya parçaları sökülmeden önce ve temizlik yapılmadan önce fişini prizden çekin.

7. Adaptörler, çoklu prizler veya uzatma kabloları kullanılması tavsiye edilmez. Ekipman ve cihazları güvenlik standartlarına uygun biçimde kullanmanız önemlidir. Elektrik çarpması riskinden korunmak için evinizdeki elektrik sisteminin güvenli olduğundan emin olun.

8. Konserve kavanozu gibi üretici tarafından önerilmeyen aksesuar kullanımı yaralanma riskine neden olabilir.

9. Elektrik kablosunun keskin veya sivri maddeler ile temas etmesine izin vermeyin.
10. Cihaz çalışırken, yaralanma riskini azaltmak veya blenderin hasar görmesini önlemek için ellerinizi ve mutfak gereçlerini hazneden uzak tutunuz. Spatula kullanılabilir, ancak yalnızca blender çalışmıyorken.
11. Bıçaklar keskindir. Dikkatli olun. Blenderi daima kapağı kapalı kullanın.
12. İçinde yiyecek veya su olmadan cihazı çalıştırmayın.
13. Kullanım sırasında hareket eden aksesuarları veya birbirine yaklaşan parçaları değiştirmeden önce cihazı kapatınız.

SADECE EVDE KULLANIM İÇİNDİR

BU AÇIKLAMALARI SAKLAYIN

Bu cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen tüm açıklamaları okuyun.

İlk kullanımdan önce

- İlk kullanımdan önce, blenderin tüm parçalarının iyice temizlenmesi gereklidir. (Bakınız bölüm: Temizlik).
- Blenderin tabanında bulunan kablo toplama bölümünden gerekli miktarda kabloyu dışarı çekin ve cihazı şebeke beslemesine bağlayın.

Cam sürahinin parçalarının birleştirilmesi

1. Kauçuk sızdırmak contayı (4) bıçak ünitesinin (5) iç kenarına geçirin.
2. Sızdırmaz contalı ve contalı bıçak ünitesini (10) kap tabanına (6) koyun.
3. Cam sürahiyi (3) kap tabanına takın ve sabitlenene kadar saat yönünde çevirerek kap tabanını ayarlayın.
4. Kap tabanı ile sürahiyi taban ünitesine takın.
5. Sürahiye yiyecekleri koyduktan sonra, aşağı doğru bastırarak kapağı (2) sürahinin üstüne takın.
6. İç kapağı (2) kapak üzerindeki açıklığa geçirin ve kilitlenene kadar saat yönünde çevirin.

Cam sürahinin takılması

1. Blenderin kapalı olduğundan emin olun (Anahtar "0" ayarında olmalıdır).
2. Sürahi düzeneğini (9) motor blokunun (7) üzerine yerleştirin ve emniyetli bir şekilde yerine oturuncaya kadar bastırın.

CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

1. İşlem yapmak istediğiniz yiyecekleri cam sürahiye yerleştirin.
2. Kapağı cam sürahiye takın ve sıkıca kapatın. Ölçüm kabını kapak üzerindeki deliğe yerleştirin ve kilitlemek için saat yönünde çevirin. Motor blokunu çalıştırın.

Devir ayarları

"1-2" sıvılarla kullanım için hafif ayardır.

"3-5" sıvılar ile katı yiyecekleri karıştırmak için daha yoğun ayardır

"P" ayarı buz kırmak ve kısa ve güçlü darbeli hareketler içindir. (Lütfen bir seferde sürahinin içine dört parçadan fazla buz koymayın.)

Blenderi kullandıktan sonra, her zaman anahtarı "0" ayarına alın ve elektrik fişini prizden çekin.

Cam sürahiyi çıkarmak için sadece yukarı doğru çekin. Yerinden çıkarmak için cam sürahiyi döndürmeniz gerekmez.

Motorun arızalanmaması için blenderi 3 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırmayın.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
- Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

BAKIM ve TEMİZLİK

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

1. Blenderi temizlerken, blenderin parçalarının kolaylıkla sökülmesi için Darbe butonunu kullanın.

2. Blender sürahisini temizlemek için, bir miktar ılık su ile doldurun. Sonra birkaç saniye boyunca Darbe butonuna basın.

Sürahiyi yerinden çıkarın ve sonra su ile yıkayın. Yıkadıktan sonra, lütfen blenderi ıslak bir bezle silin ve sonra kuru bir bez ile kurulayın.

3. Motordan (tabandan) ayırmadan önce, sürahinin boş olduğundan emin olun.

4. Motor ünitesini su ile temizlemeyin; sadece kuru bir bezle silin.

5. Uyarı: Temizlik sırasında dikkatli olun, bıçaklar keskindir.

Sabitleme contasını sökmeden önce cam sürahinin tamamen boş olduğundan emin olun. Kesici bıçaklarla işlem yaparken dikkatli olun. Sökülebilir tüm parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir.

TR

TEMİZLİK YAPMADAN ÖNCE ELEKTRİK FİŞİNİN PRİZDEN ÇEKİLDİĞİNDEN EMİN OLUN

BAKIM VE SERVİS

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

Faydalı ipuçları

- Katı yiyecekleri püre haline getirilmesi sırasında en iyi sonuçları elde etmek için, büyük miktarda yiyeceği bir seferde cam sürahiye koymak yerine küçük parçalara ayrılmış yiyecekleri teker teker koyun.
- Eğer katı yiyeceklere işlem yapıyorsanız, önce bunları küçük parçalara (2-3cm) bölün.
- Katı yiyecekleri karıştırırken önce az bir miktar sıvı ile cihazı çalıştırmaya başlayın. Daha sonra kapağı açarak kademeli olarak daha fazla sıvı dökün.
- Sağa sola hareket etmeden çalışmasını sağlamak için, çalışırken daima elinizi blenderin üstüne koyun.
- Güvenlik nedeniyle, lütfen çalıştığı sırada sürahinin içine 60 dereceden daha sıcak su koymayın.
- Katı ve çok yoğun sıvı yiyeceklerin çırpılması sırasında, blenderi darbeli modda kullanmanızı tavsiye ederiz.

Motor blokunu asla suya batırmayın. Sadece ıslak bez ile silin ve sonra kuru bezle kurulayın.

Parçaları birleştirilmiş cam sürahinin basit temizliği/durulanması

Uygun ürün imhası	
	İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün. Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RO

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1.Asigurați-vă că tensiunea locală de alimentare este conforma tensiunii nominalea unității.

2.Spălați și clătiți toate piesele detașabile cu excepția bazei motorului.

3.Unitatea trebuie poziționată pe o suprafață orizontală grea și păstrată departede cuptor sau alte surse de căldură.

4.Asigurați-vă că blender-ul este blocat pe baza motorului.

5.Asigurați-vă că priza de alimentare se potrivește cu unitatea. Nu folosiți un (r electric comun.

6.Acest aparat va (folosit doar pentru uz casnic.

CUM SĂ FOLOSIŢI BLENDER-UL

1.Recipientul din sticla se aseaza pe motor in pozitia zero dupa care se invarte in sensul acelor de ceasornic pentru (xare.

2.Puneti capacul de prindere negru din plastic.

3.Puneți feliile de alimente în recipientul din sticla transparent și așezați capacul superior (cel transparent).

Spălați produsele alimentare (fructe, legume, etc.) care vor (amestecate (curațațicoaja sau înlăturați sâmburii când este nevoie). Tăiați-le în bucăți pentru a sepotrivi în recipientul blender-ului.

La (ecare amestecare, pun eți cel mult jumătate din măsura (aproximativ 0.75 litri) de alimente. O cantitate prea mică nu este recomandată.În timpul amestecării apa trebuie adăugată în cantitate corespunzatoare.

4.Conectați cablul de alimentare la priză și răsuciți butonul la viteza 1 (viteză redusă) sau viteza 2,3,4,5 (viteza crescatoare). Amestecarea alimentelor va dura doar câteva minute. Apoi aduceți butonul în poziția 0 pentru a opri întreaga unitate, detașați blenderul și turnați alimentele tocate.

5.Blender-ul va funcționa de asemenea când butonul este ținut în poziția „Puls".Când butonul este lăsat liber, acesta se va întoarce în poziția 0 și se va opri automat. Această funcție este proiectată pentru amestecare de scurtă durată (câteva secunde) sau zdrobirea ghetii, lucru care face ușor controlul timpului de amestecare.

AVERTIZĂRI:

1.Blender-ul ar trebui acoperit cu capacul de sus înainte de funcționare.

2.Atunci când este necesar adăugați puțină apă pentru a înmuia ingredientele ce trebuie amestecate.

3.Pentru a menține o bună performanță a unității, ar trebui să lăsați 3 minute aparatul să se răcească la (ecare 3 minute de operare și 1 oră de odihnă pentru motor după operații succesive.
4.Temperatura alimentelor sau lichidelor din blender ar trebui să fie mai mică de 70 grade C.
5.Nu folosiți blender-ul ca un instrument pentru a păstra alimente sau băuturi.
6.Nu folosiți acest aparat în aer liber.
7.Asigurați-vă că scoateți aparatul din priză după utilizare și apoi demontați-l pentru curățare. Niciuna dintre piese nu trebuie spălată în mașina de spălat vase automată.
8.Spălați toate piesele detașabile (cu excepția bazei motorului care se curate cu o carpa putin umeda) cu apă caldă și uscați_le înainte de depozitare.
9.Produsul trebuie păstrat într-un loc uscat și răcoros.

INFORMAŢII DE SIGURANŢĂ

1.Țineți departe copii de un blender funcțional.
2.Nu introduceți cablurile de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide deoarece umezeala poate afecta modul de operare.
3.Înainte de a începe dezasamblarea asigurați-vă că motorul este complet oprit si deconectat de la retea.
4.În timp ce curățați blenderul (ți atenți la lamele ascuțite.
5.În timp ce îl utilizați, păstrați blenderul departe de orice sursă de căldură sau foc.
6.În cazul în care apare o defecțiune contactați furnizorul pentru efectuarea mentenanței.
7.Pentru a evita pericolul, contactați furnizorul pentru înlocuirea cablului de alimentare deteriorat.

PARAMETRI TEHNICI

Simbolul aplicat pe dispozitiv și/sau pe manualul de instrucțiuni simbolizează că acest aparat nu poate (aruncat în gunoiul menajer. Astfel, aparatul trebuie dus la un centru special pentru reciclarea aparatelor electrice.
Respectarea regulilor pentru exploatarea aparatelor electrice, ne va ajuta să reușim să protejăm mediul înconjurător și sănătatea.
Pentru mai multe detalii legate de reciclarea aparatului, vă rugăm contactați cel mai apropiat agent de reciclare.

Eliminarea corectă a acestui produs	
	Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat cu alte deşeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele efecte dăunătoare asupra mediului sau sănătăţii oamenilor ca urmare a eliminării necontrolate a deşeurilor, reciclati aparatul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul folosit, vă rugăm să folosiţi sistemele de predare şi colectare sau să contactaţi distribuitorul de la care a fost achiziţionat produsul. Acettia pot ridica produsul în vederea reciclării în condiţii de siguranţă pentru mediu.

FR

MANUEL D'UTILISATION

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lors de l'utilisation des appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires énumérées ci-après :
2. Lisez toutes les instructions avant utilisation.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions relatives à l·utilisation sûre de l·appareil et comprennent les dangers encourus.
5. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
6. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de monter ou de démonter les pièces et avant le nettoyage.
7. Il n·est pas recommandé d·utiliser des adaptateurs, des prises multiples ou des rallonges. Il est primordial d'utiliser uniquement l'appareil et les dispositifs conformes aux normes de sécurité. Assurez-vous que votre système électrique domestique est sûr afin d·éviter tout risque de choc électrique.
8. L'utilisation des accessoires, tels que les bocaux de mise en conserve, non recommandés par le fabricant pourrait causer des blessures corporelles.
9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des objets tranchants ou en mousse.
10. Pour réduire les risques de blessures corporelles et/ou de dommages au mixeur, tenez vos mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mélange. Utilisez un racloir uniquement lorsque le mixeur est à l'arrêt.
11. Les lames sont tranchantes. Manipulez-les avec prudence. Mettez toujours le mixeur en marche avec le couvercle bien fermé.
12. N'allumez pas l'appareil lorsqu'il ne contient aucun aliment ou de l'eau.
13. Éteignez l'appareil avant de changer les accessoires ou de toucher aux pièces en mouvement pendant l·utilisation.

À USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Avant de mettre l·appareil en marche, lisez entièrement ces instructions.

Nomenclature des pièces

1. Couvercle intérieur, **2.** Couvercle, **3.** Bol en verre, **4.** Bague d'étanchéité, **5.** Lame de coupe, **6.** Base du récipient, **7.** Bloc moteur, **8.** Commutateur rotatif, **9.** Bol

Avant la première utilisation

- Lavez soigneusement toutes les pièces du mixeur avant la première utilisation. (Voir section : Nettoyage).
- Déroulez la longueur requise de câble de l'agencement de câbles situé à la base du mixeur et branchez l'appareil au secteur.

FR

Montage du bol en verre

1. Mettez la bague d'étanchéité en caoutchouc (4) sur le bord intérieur de la lame (5).

2. Insérez la lame, la bague d'étanchéité et la bague de retenue (1 0) dans la base du récipient (6).

3. Montez le bol en verre (3) sur la base du récipient et tournez cette dernière dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

4. Montez le bol et la base du récipient.

5. Une fois les ingrédients dans le bol, fixez le couvercle (2) au bol en appuyant vers le bas.

6. Insérez le couvercle intérieur (1) dans l'ouverture du couvercle et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

Insertion du bol en verre

1. Assurez-vous que le mixeur est éteint (Avec le commutateur à la position « 0 »).

2. Placez le bol (9) sur le bloc moteur (7) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

Mode d'emploi

1. Placez les aliments que vous souhaitez mélanger dans le bol en verre.

2. Mettez le couvercle sur le bol et fermez-le correctement. Placez le bouchon doseur dans l'orifice situé sur le couvercle et tournez-le dans le sens horaire. Mettez le moteur en marche.

Réglages de vitesse

Réglage « 1-2 » pour un usage léger avec des liquides

Réglage « 3-5 » pour une consistance plus solide, soit le mélange d'aliments liquides et solides Réglage « P » pour le broyage de la glace et pour des mouvements d'impulsions courts ou puissants. (Ne mettez pas plus de quatre morceaux de glace dans le pot à la fois.)

Après utilisation du mixeur, placez toujours le commutateur en position « 0 », ensuite, débranchez-le Pour retirer le bol en verre, soulevez-le. Il n'est pas nécessaire de le faire pivoter pour le retirer.

Ne faites pas fonctionner le mixeur pendant plus de 3 minutes consécutives afin d'éviter d'endommager le moteur.

Conseils utiles

- Pour obtenir de meilleurs résultats lorsque vous mélangez au mixeur les ingrédients solides, insérez de petites portions dans le bol, l'une après l'autre, et non de grandes quantités à la fois.
- Lorsque vous mélangez des ingrédients solides, coupez-les d'abord en petits morceaux (2 à 3 cm).
- Lorsque vous mélangez des ingrédients solides, versez d'abord une petite quantité d'eau. Ajoutez l'eau progressivement par l'ouverture située sur le couvercle.

- Placez toujours votre main au-dessus du mixeur lorsque vous l'utilisez, afin de lui assurer une plus grande stabilité.
- Pour des raisons de sécurité, ne mettez pas de l'eau chaude d'une température supérieure à 60 degrés dans le pot pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Pour remuer les ingrédients solides ou liquides très épais, il est recommandé d'utiliser le mixeur en mode Impulsion.

Ne plongez jamais le bloc moteur dans de l'eau. Essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide uniquement, ensuite, essuyez-le à nouveau à l'aide d'un chiffon sec.

Nettoyage simple / rinçage du bol en verre

AVANT DE NETTOYER L'APPAREIL, DÉBRANCHEZ-LE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

1. Lors du nettoyage du mixeur, utilisez le bouton Pulse (Impulsion) pour un retrait aisé des résidus.

2. Pour nettoyer le bol, remplissez-le d'eau tiède. Ensuite, appuyez sur le bouton Pulse (Impulsion) pendant quelques secondes.

Retirez le bol, puis lavez-le dans de l'eau. Après le lavage, essuyez le mixeur à l'aide d'un chiffon humide, ensuite, essuyez-le à nouveau à l'aide d'un chiffon sec.

3. Assurez-vous que le bol est vide avant de le retirer du moteur (base)

4. Ne nettoyez pas le bloc moteur avec de l'eau ; essuyez-le plutôt avec un chiffon humide.

5. Avertissement : Soyez prudent lorsque vous nettoyez l'appareil, les lames sont tranchantes

Destruction conforme du produit	
	**Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques dans l'Union Européenne. Dans le but d'empêcher les dommages potentiels que les déchets non contrôlés peuvent causer sur l'environnement et la santé humaine, recycler le produit dans le but de promouvoir la réutilisation des matériaux utilisés dans sa composition. Pour le renvoi de l'appareil que vous utilisez, veuillez utiliser les systèmes de recyclage et de ramassage ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils récupéreront l'appareil dans le cadre d'un recyclage sécurisé pour l'environnement.**

Assurez-vous que le bol en verre est complètement vide avant de desserrer la bague de retenue. Soyez prudent lorsque vous manipulez la lame de coupe. Toutes les pièces sont lavables au lave-vaisselle.

BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets folgende grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden:

2. Lesen Sie alle Anweisungen vor der Benutzung.

3. Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Halten Sie Gerät und Netzkabel von Kindern fern.

4. Das Gerät kann von Personen mit Behinderungen (körperlich oder geistig) oder Personen ohne Erfahrung benutzt werden, sofern sie unter Aufsicht eines für ihre Sicherheit verantwortlichen Erwachsenen gestellt sind oder Anweisungen zur sicheren Bedienung des Gerätes erhalten und die verstanden haben.

5. Zum Schutz vor Stromschlagrisiken, legen Sie das Gerät nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

6. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird, Sie Teile aufsetzen oder abnehmen, bzw. bevor Sie es reinigen.

7. Die Verwendung von Adaptern für Netzstecker, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungsschnüren wird nicht empfohlen. Es ist wichtig, dass Sie nur Geräte und Ausrüstungen verwenden, die den Sicherheitsnormen entsprechen. Stellen Sie sicher, die Elektroinstallationen in Ihrem Haushalt den geltenden Vorschriften entsprechen, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.

8. • Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, wie z.B. Einweckgläsern, erhöht das Risiko ernster Verletzungen.

9. Das Netzkabel darf nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in Kontakt kommen.

10. Lassen Sie stets Ihre Hände und sämtliche Utensilien während des Mixens außerhalb des Gefäßes, um das Risiko schwerer Verletzungen oder von Schäden am Gerät zu vermeiden. Verwenden Sie stattdessen einen Schaber, allerdings nur, wenn Mixer ausgestellt ist.

11. Die Klingen sind scharf. Handhaben Sie diese mit Vorsicht. Verwenden Sie den Mixer nur mit aufgesetztem Deckel.

12. Schalten Sie das Gerät niemals ein, ohne zuvor Lebensmittel oder Wasser eingefüllt zu haben.

13. Schalten Sie vor dem Aufstecken von Zubehörteilen oder dem Handhaben der beweglichen Teile das Gerät aus

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Lesen Sie sich vor dem Einschalten des Gerät die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Teilename

DE

1. Innendeckel, **2.** Deckel, **3.** Glasbehälter, **4.** Dichtungsring, **5.** Messerwerk,**6.** Behälterbasis, **7.** Motorblock, **8.** Drehschalter, **9.** Krug

Vor der ersten Verwendung

- Alle Mixerteile müssen vor der ersten Verwendung gründlich gereinigt werden. (siehe **Abschnitt:** Reinigung).
- Ziehen Sie das Netzkabel in der benötigten Länge aus dessen Aufwicklung an der Geräteunterseite und verbinden Sie es mit der Stromzufuhr.

Zusammenbau des Glasbehälters

1. Legen Sie den Dichtungsring aus Gummi (4) auf den Innenrand des Messerwerks (5).

2. Legen Sie Messerwerk mit dem Dichtungsring und Ring (10) auf die Behälterbasis (6).

3. Setzen Sie den Glasbehälter (3) auf die Behälterbasis, und drehen Sie die Behälterbasis im Uhrzeigersinn fest.

4. Setzen Sie den Behälter mit Basis auf das Gerät.

5. Befestigen Sie nach dem Einfüllen der Zutaten den Deckel (2) auf dem Behälter, indem Sie ersteren nach unten drücken.

6. Setzen Sie den Innendeckel (1) in die Deckelöffnung, drehen Sie den im Uhrzeigersind, bis er einrastet.

Einsetzen des Glasbehälters

1. Der Mixer muss dazu ausgeschaltet sein (Schalter auf „0")

2. Setzen Sie den Glasbehälter (9) auf den Motorblock (7), und drücken Sie diesen nach unten, bis er sicher eingesetzt ist,

Verwendung des Geräts

1. Füllen Sie die Zutaten in den Glasbehälter, die Sie verarbeiten möchten.

2. Setzen Sie den Deckel auf den Glasbehälter, und schließen Sie diesen sicher. Setzen Sie die Messkappe in die Öffnung des Deckels, und drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis diese einrastet. Schalten Sie den Motor ein.

Mixstufen

„1-2" für Flüssigkeiten, niedrige Geschwindigkeit

„3-5" für festere Zutaten und zum Mixen von Flüssigkeiten mit festen Zutaten

„P" zur Zerkleinerung von Eis & für kurze, kräftige Impulsstöße (Bitte füllen Sie nicht mehr als vier Eiswürfel auf einmal in den Glasbehälter)

Stellen Sie nach der Verwendung des Mixers den Schalter auf „o", und ziehen Sie den Netzstecker.

Heben Sie nur den Glasbehälter einfach hoch. Sie müssen diesen zum Abnehmen nicht drehen.

Lassen Sie den Mixer nicht länger als 3 Minuten hintereinander laufen, um mögliche Motorschäden zu vermeiden.

Nützliche Ratschläge

- Füllen Sie zum Pürieren fester Zutaten nur in kleineren Portionen in den Glasbehälter, statt die gesamte Menge auf einmal zu verarbeiten.
- Wenn Sie feste Zutaten verwenden, schneiden Sie diese zuvor in kleine Stücke (2-3cm).
- Geben zum Mixen fester Zutaten zuerst eine kleine Menge an Flüssigkeit zu. Gießen Sie dann nach und nach mehr Flüssigkeit durch die Öffnung im Deckel hinzu.
- Legen Sie stets eine Hand auf die Oberseite des Mixers, wenn Sie diesen einschalten, um dessen Stabilität zu sichern.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie keine Zutaten oder Flüssigkeiten in den Glasbehälter einfüllen, die wärmer als 60°C sind.
- Um feste oder sehr dickflüssige Zutaten zu verarbeiten, empfehlen wir die Verwendung des Impuls-Modus.

Tauchen Sie den Motorblock niemals in Wasser. Wischen Sie diesen lediglich mit einem leicht angefeuchtetem Tuch ab, und dann mit einem weiteren Tuch wieder trocken.

Einfache Reinigung/Ausspülen des zusammengebauten Glasbehälters

ZIEHEN SIE VOR DER REINIGUNG STETS UNBEDINGT DEN NETZSTECKER

1. Nutzen Sie den Impulsschalter, um haftende Zutaten von der Innenwand des Glasbehälters zu lösen.

2. Füllen Sie den Mixerbehälter zum Reinigen mit etwas warmem Wasser. Drücken Sie die Impulstaste dann für einige Sekunden.

Nehmen Sie nun den Behälter ab und waschen diesen mit Wasser aus. Wischen Sie den Mixer danach mit einem leicht angefeuchtetem Tuch ab, und dann mit einem weiteren Tuch wieder trocken.

Umweltsichere Entsorgung



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät in den EU-Staaten nicht als Hausmüll angesehen wird. Um die Umwelt und die Gesundheit zu schützen, sollten sie das Gerät so entsorgen, dass es recycelt werden kann. Um beschädigte Geräte sinngemäß zu entsorgen, sollten sie es an hierfür vorgesehenen Elektro-Müll oder Recycling-Stellen abgeben, oder sich hierüber beim Bezugsgeschäft informieren.

MANUAL DE INSTRUCCIONES
PRECAUCIONES IMPORTANTES

1. Antes de utilizar aparatos eléctricos, hay ciertas precauciones básicas que se deben seguir incluyendo las siguientes:

2. Lea todas las instrucciones antes de utilizar.

3. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

4. El aparato puede ser utilizado por personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimientos bajo supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y que comprendan los riesgos involucrados.

5. Para protegerse contra el riesgo de descargas eléctricas, no ponga la unidad en agua u otro líquido.

6. Desenchufe el tomacorriente cuando no esté en uso, antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarla.

7. No se recomienda el uso de adaptadores, tomas múltiples o cables de extensión. Es importante que solo utilice los equipos y dispositivos que se ajusten a las normas de seguridad. Asegúrese de que su sistema eléctrico en casa es seguro para evitar el riesgo de una descarga eléctrica.

8. El uso de accesorios, incluyendo frascos para conservas, no recomendados por el fabricante puede causar un riesgo de lesiones a las personas.

9. No permita que el cable de alimentación entre en contacto con materiales cortantes o contundentes.

10. Mantenga las manos y utensilios fuera del contenedor, para reducir el riesgo de lesiones graves a personas o daños a la licuadora. Se puede utilizar un rascador, pero debe usarse solo cuando la licuadora no esté funcionando.

11. Las navajas están afiladas. Manipule con cuidado. Siempre opere la licuadora con la tapa en su lugar.

12. No encienda el aparato sin alimento o agua adentro.

13. Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o acercarse a las partes que se mueven en uso.

SOLO PARA USO DOMÉSTICO
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Antes de operar esta unidad, lea estas instrucciones completamente.

ES

NOMBRE DE LAS PARTES

1. Cubierta interior, **2.** Tapa, **3.** Jarra de vidrio, **4.** Anillo de sellado, **5.** Navaja de corte **6.** Base de la taza, **7.** Motor, **8.** Interruptor giratorio, **9.** Jarra

Antes del primer uso

- Todas las partes de la licuadora deben limpiarse a fondo antes de ser utilizadas por primera vez. (Vea la sección: Limpieza).
- Saque la longitud requerida del cable del ajuste para el cable en la base de la licuadora y conecte el dispositivo a la red eléctrica.

Ensamblaje de la jarra de vidrio

1. Ponga el anillo de sellado de goma (4) en el borde interior de la unidad de navajas (5).
2. Ponga la unidad de navajas con el anillo de sellado y el anillo (1 0) en la base de la taza (6).
3. Monte la jarra de vidrio (3) sobre la unidad de base de la taza y ajuste la unidad de base de la taza hacia la derecha hasta que quede fijada.
4. Monte la jarra con la base de la taza en la unidad base.
5. Después de poner los ingredientes en la jarra, fije la tapa (2) en la jarra, presionando hacia abajo.
6. Inserte la cubierta interior (1) en la abertura de la tapa, y gire a la derecha hasta que quede bloqueada.

Insertar la jarra de vidrio

1. Asegúrese de que la licuadora esté apagada (interruptor en la posición "0").
2. Coloque el ensamblaje de la jarra (9) en el motor (7) y presione hasta que se asegure firmemente.

Forma de uso

1. Coloque el alimento que desea procesar en la jarra de vidrio.
2. Ponga la tapa en la jarra de vidrio y cierre de forma segura. Coloque la tapa de medición en el orificio de la tapa y gire hacia la derecha para bloquear. Encienda el motor.

Ajustes de velocidad

"1-2" para el uso de la luz con líquidos
"3-5" para consistencia más sólida para líquidos mezclados con alimentos sólidos
"P" para la trituración de hielo y, poderosos movimientos de impulso cortos. (No ponga más de cuatro trozos de hielo en la jarra a la vez.)
Después de usar la licuadora, siempre mueva el interruptor a la posición "0" y saque el zócalo hacia fuera de la fuente de alimentación
Para retirar la jarra de vidrio simplemente levántela. No tienen que girar la jarra de vidrio para sacarla.

No deje la licuadora funcionando durante más de 3 minutos consecutivos para evitar que el motor pueda dañarse.

Consejos útiles

- Para lograr los mejores resultados cuando hace puré de ingredientes sólidos, coloque porciones pequeñas en la jarra de vidrio de una en una en vez de colocar una gran cantidad de una sola vez.
- Si va a procesar ingredientes sólidos, córtelos en trozos pequeños (2_3cm) primero.
- Al mezclar ingredientes sólidos empiece primero con una pequeña cantidad de líquido. Añadir poco a poco más y más líquido a través de la abertura de la tapa.
- Siempre coloque su mano sobre la licuadora cuando se está operando el dispositivo para mantenerla más estable.
- Por cuestiones de seguridad, por favor no ponga agua caliente sobre 60 grados en la jarra cuando trabaja.
- Para agitar los ingredientes sólidos o líquidos muy espesos le recomendamos que utilice la licuadora en el modo de impulso.

Nunca sumerja el motor en agua. Límpielo solo con un paño húmedo, y luego limpie con un paño seco otra vez.

Fácil limpieza / enjuague la jarra de vidrio ensamblado

ANTES DE LIMPIAR LA UNIDAD ASEGÚRESE DE DESCONECTAR LA TOMA DE ALIMENTACIÓN

1. Al limpiar la licuadora, utilice el botón de pulso para facilitar la extracción de los contenidos en la licuadora.

2. Para limpiar la jarra de la licuadora, llénela con agua tibia. A continuación, pulse el botón de pulso por algunos segundos.

Retire la jarra y luego lave con agua. Después del lavado, por favor limpie la licuadora con un paño húmedo, y luego limpie con un paño seco otra vez.

Desecho de producto adecuado	
	**Esta marca indica que el producto existente no se deshaga junto con los otros residuos domésticos dentro de la UE. Para impedir los posibles daños del deshecho de los residuos no controlados para el medio ambiente y la salud humana, reciclar el producto para el incentivo para la reutilización sostenible de los recursos pecuniarios llevando responsabilidad. Usar los sistemas de devolución y recolección para la devolución del aparato que utiliza o ponerse en contacto con la oficina de venta del producto. Ellos recibirán el producto existente para el reciclaje seguro medioambiental.**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Перед эксплуатацией электроприборов должны быть предприняты основные меры предосторожности, включая следующие:
2. Изучить все инструкции до начала эксплуатации.
3. Этот прибор не должен эксплуатироваться детьми. Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей.
4. Этот прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности.
5. Для предотвращения риска поражения электрическим током не помещайте устройство в воду или другую жидкость.
6. Отключайте прибор из розетки, когда он не используется, перед установкой или снятием деталей, а также перед осуществлением очистки.
7. Не рекомендуется использовать адаптеры, разветвители или удлинители. Важно использовать только оборудование и приборы, соответствующие стандартам по безопасности. Во избежание поражения электрическим током убедитесь, что домашняя электрическая система является безопасной.
8. Использование дополнительных приспособлений, включая жестяные банки, которые не рекомендованы производителем, может вызвать риск получения травм людьми.
9. Не допускайте, чтобы шнур питания соприкасался с острыми или грубыми материалами.
10. Держите руки и посуду вне контейнера во время смешивания для снижения риска получения серьезных травм или повреждения блендера. Допускается использование скребка, но только в том случае, если блендер не работает.
11. Лезвия являются острыми. Обращайтесь с блендером с осторожностью. Всегда эксплуатируйте блендер с закрытой крышкой.
12. Не включайте прибор без продуктов или воды.
13. Перед заменой аксессуаров или приближении к деталям, которые двигаются во время работы, необходимо выключать изделие.

ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ
ХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Перед началом эксплуатации изделия полностью изучите эту инструкцию.

Описание деталей

1. Внутренняя крышка, **2.** Крышка, **3.** Стеклянная чаша, **4.** Уплотнительное кольцо, **5.** Режущее лезвие, **6.** Грибообразное основание, **7.** Блок-мотор, **8.** Переключатель направления вращения **9.** Чаша

Перед первой эксплуатацией

- Перед первым использованием необходимо произвести тщательную очистку всех деталей блендера. (См. раздел "Очистка").

- Вытяните кабель на требуемую длину из отсека для хранения шнура на основании блендера и включите вилку в розетку.

Установка стеклянной чаши

1. Установите резиновое уплотнительное кольцо (4) на внутреннюю кромку блока лезвий (5).
2. Установите блок лезвий с уплотнительным кольцом (1 0) в грибообразное основание (6).
3. Установите стеклянную чашу (3) на грибообразное основание и поверните грибообразное основание по часовой стрелке до фиксации.
4. Установите чашу с грибообразным основанием на основное устройство.
5. После помещения ингредиентов в чашу зафиксируйте крышку (2) на чаше, нажав на нее.
6. Установите внутреннюю крышку (1) в отверстие крышки и поверните по часовой стрелке до фиксации.

Установка стеклянной чаши

1. Убедитесь, что блендер выключен (установите выключатель в положение "0").
2. Установите узел чаши (9) на блок-мотор (7) и нажмите до полного вхождения в зацепление.

Как использовать

1. Поместите в стеклянную чашу продукты, которые требуется переработать.
2. Установите крышку на стеклянную чашу и плотно закройте ее. Установите мерный колпачок в отверстие в крышке и поверните его по часовой стрелке до фиксации. Включите блок-мотор.

Скорости

Скорость "1.2" для жидкостей
Скорость "3-5" для смешивания жидкостей более густой консистенции и твердых продуктов.
Скорость “P” для дробления льда и коротких, мощных импульсных движений. (Пожалуйста, не помещайте в чашу более четырех кусков льда за один раз.)
После окончания работы блендера всегда устанавливайте выключатель в положение "о" и извлекайте штепсельную вилку из розетки.
Для снятия стеклянной чаши просто поднимите ее вверх. При этом вращать чашу не требуется.
Во избежание повреждения мотора блендер не должен работать более 3 минут без перерыва.

Полезные советы

- Для получения лучших результатов при приготовлении пюре из твердых продуктов по очереди помещайте в чашу небольшие порции вместо помещения большого количества за один раз.
- При обработке твердых ингредиентов сначала порежьте их на небольшие куски (2-3 см).
- При смешивании твердых ингредиентов сначала добавьте небольшое количество жидкости. Постепенно добавляйте большее количество жидкости путем открывания крышки.
- При работе с прибором всегда помещайте руку на верхнюю часть блендера для обеспечения его большей устойчивости.
- Для целей безопасности не заливайте в чашу воду с температурой более 60 градусов.
- Для перемешивания твердых ингредиентов или очень густой жидкости рекомендуется использовать блендер в импульсном режиме.

Никогда не погружайте блок-мотор в воду. Ограничивайтесь протиранием его влажной тканью с последующим протиранием сухой тканью.

Простая очистка/ополаскивание стеклянной чаши в сборе

ПЕРЕД ОЧИСТКОЙ УСТРОЙСТВА СЛЕДУЕТ УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ШТЕПСЕЛЬНАЯ ВИЛКА ИЗВЛЕЧЕНА ИЗ РОЗЕТКИ

1. При очистке блендера используйте кнопку Pulse («Импульс») для легкого удаления содержимого блендера.

2. Для очистки чаши блендера залейте в нее некоторое количество теплой воды. Затем нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку Импульс.

Снимите чашу и промойте ее водой. После завершения промывки протрите блендер влажной тканью и протрите сухой.

3. Перед снятием чаши с мотора (основания) убедитесь, что она пустая.

4. Не помещайте мотор для очистки в воду; ограничивайтесь протиранием его влажной тканью.

5. Предупреждение: Во время очистки соблюдайте осторожность, лезвия являются острыми.

Перед снятием удерживающего кольца убедитесь, что стеклянная чаша пустая. Соблюдайте осторожность при обращении с режущим лезвием. Все съемные детали подходят для мойки в посудомоечной машине

Правильная утилизация изделия	
	Наличие этого символа на изделии или всопроводительной документации указывает на то,что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами (для стран ЕС). Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте такие изделия на переработку с целью повторного использования ценных материалов . Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или в соответствующем органе местной власти.

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. При використанні будь-яких електроприладів слід дотримуватися основних правил з техніки безпеки, в тому числі:

2. Перед використанням прочитайте всі інструкції

3. Не дозволяйте дітям користуватися цим пристроєм. Тримайте пристрій та його шнур в недосяжних для дітей місцях.

4. Цей пристрій можуть використовувати особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями, або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд і вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного користування пристроєм і розуміють можливу небезпеку.

5. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не занурюйте виріб у воду або інші рідини.

6. Виймайте штепсель з розетки у наступних випадках: коли не користуєтесь пристроєм, перед установкою і зняттям деталей, а також перед чищенням.

7. Не рекомендується використовувати адаптери, трійники і подовжувачі. Важливою умовою є використання обладнання та приладів, які відповідають стандартам безпеки. Для запобігання ураження електричним струмом переконайтеся, щоб ваша домашня електрична мережа була безпечною.

8. Використання пристосувань, не ухвалених виробником, зокрема, ємностей для консервування, може привести до травмування.

9. Не допускайте, щоб шнур живлення торкався предметів з гострими або тупими гранями.

10. Щоб знизити ризик важкого травмування або пошкодження блендера, під час змішування тримайте руки і посуд подалі від контейнера. Скребок можна використовувати тільки для чищення блендера у вимкненому стані.

11. Ножі мають гострі краї. Поводьтеся з ними обережно. Обов'язково накривайте блендер кришкою.

12. Не вмикайте пристрій, якщо він не наповнений продуктами або водою.

13. Вимикайте пристрій перед заміною насадок або контактуванням з деталями, що рухаються при експлуатації пристрою.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Перед експлуатацією цього виробу повністю прочитайте ці інструкції.

Найменування деталей

1. Внутрішня кришка, **2.** Кришка, **3.** Скляна чаша, **4.** Ущільнювальне кільце, **5.** Ніж, **6.** Основа для чаші, **7.** Блок електродвигуна, **8.** Поворотний перемикач, **9.** Чаша

UA

Перед першим використанням

- Перед першим використанням усі деталі блендера необхідно ретельно очистити. (Див. розділ: «Чищення»).

- Витягніть шнур із відділення для зберігання шнура в основі блендера на необхідну довжину і підключіть пристрій до джерела живлення.

Складання скляної чаші

1. Помістіть гумове ущільнювальне кільце (4) на внутрішній кромці блоку лез (5).

2. Помістіть блок лез із ущільнювальним кільцем і кільцем (10) в основу для чаші (6).

3. Встановіть скляну чашу (3) в основу для чаші і відрегулюйте її положення шляхом обертання блоку основи для чаші за годинниковою стрілкою, поки блок не зафіксується.

4. Встановіть чашу разом із основою для чаші на блок основи.

5. Після наповнення чаші інгредієнтами встановіть кришку (2) на чашу і натисніть на кришку, щоб зафіксувати її положення.

6. Вставте внутрішню кришку (1) в отвір кришки і поверніть її за годинниковою стрілкою, поки вона не зафіксується.

Встановлення скляної чаші

1. Переконайтеся, що блендер вимкнений (перемикач знаходиться на позначці «0»).

2. Помістіть чашу в зборі (9) на блок електродвигуна (7) і натисніть на неї згори донизу, поки вона надійно не закріпиться.

Використання

1. Помістіть в скляну чашу продукти харчування, які ви збираєтесь обробити.

2. Помістіть кришку на скляну чашу і надійно закрийте. Помістіть мірну склянку в отвір у кришці і поверніть її за годинниковою стрілкою, поки вона не зафіксується. Увімкніть електродвигун.

Режими швидкості

Режим «1-2» призначений для обробки рідин

Режим «3-5» призначений для обробки продуктів із більш щільною консистенцією при змішуванні рідин і твердих продуктів

Режим «P» (потужний імпульсний режим) служить для дроблення льоду (Не завантажуйте одночасно більше чотирьох шматочків льоду).

Після використання блендера обов'язково перемістить перемикач на позначку «0» і витягніть вилку з розетки електромережі.

Щоб зняти скляну чашу, просто підніміть її. Не потрібно обертати скляну чашу, щоб зняти її.

Щоб запобігти пошкодженню двигуна, уникайте використання блендера більше 3 хвилин поспіль.

Корисні поради

- Для досягнення найкращих результатів при перетворенні в пюре твердих інгредієнтів, не розміщуйте в скляній чаші велику кількість продуктів одночасно, краще послідовно розміщуйте в ній невелику кількість інгредієнтів.
- Якщо ви переробляєте тверді інгредієнти, спочатку подрібніть їх на невеликі шматочки (2–3 см).
- При змішуванні твердих інгредієнтів спочатку додайте невелику кількість рідини. Поступово додавайте все більше і більше рідини через отвір у кришці.
- Щоб забезпечити більш стабільну роботу, обов'язково кладіть руку на верхню поверхню блендера під час його експлуатації.
- З метою дотримання заходів безпеки під час експлуатації не доливайте в скляну чашу воду, нагріту до температури більше 60 градусів.
- Для перемішування твердих або дуже в'язких рідких інгредієнтів рекомендується використовувати блендер в імпульсному режимі.

Забороняється занурювати блок електродвигуна у воду. Протирайте його виключно вологою тканиною, а потім витирайте сухою тканиною.
Зручне чищення/ополіскування зібраної скляної чаші

ПЕРЕД ЧИЩЕННЯМ БЛОКУ ОБОВ'ЯЗКОВО ВИТЯГНІТЬ ВИЛКУ З РОЗЕТКИ ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

1. При чищенні блендера для легкого видалення залишків використовуйте кнопку «Pulse».

2. Для очищення чаші блендера налийте в неї невелику кількість теплої води. Потім натисніть і утримуйте кнопку «Pulse» протягом декількох секунд.
Після цього зніміть чашу і промийте її водою. Після промивання протріть поверхню вологою тканиною, а потім витріть сухою тканиною.

3. Перед зніманням чаші з основи електродвигуна упевниться, що вона порожня.

4. Не занурюйте блок електродвигуна у воду; протирайте його вологою тканиною.

5. Попередження: Під час очищення зважайте на гострі ножі.

Перш ніж відгвинтити запобіжне кільце, переконайтеся, що скляна чаша повністю порожня. Обережно поводьтеся з ножем. Всі знімні частини придатні для чищення в посудомийній машині.

HR

PRIRUCNIK S UPUTAMA

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

1. Prilikom uporabe električnog uređaja uvijek se trebate pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera uključujući sljedeće:

2. Prije uporabe pročitajte sve upute.

3. Ovim uređajem ne smiju rukovati djeca. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata.

4. Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti.

5. Za zaštitu od strujnog udara ne stavljajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

6. Kada se uređaj ne koristi isključite ga iz strujne utičnice, kao i prije stavljanja ili skidanja dijelova i prije čišćenja.

7. Ne preporučuje se koristiti adaptere, višestruke utičnice i produžne kabele. Važno je da koristite samo opremu i uređaje koji odgovaraju sigurnosnim standardima. Vodite ra˘
strujnog udara.

8. Proizvođač ne preporučuje uporabu dodataka, uključujući staklene tegle, jer predstavljaju opasnost od ozljeda.

9. Ne dopustite da strujni kabel dođe u kontakt s oštrim ili hrapavim materijalima.

10. Ruke i kuhinjski pribor držite podalje od posude za vrijeme miješanja i tako smanjite opasnost od tjelesnih ozljeda ili oštećenja blendera. Lopatica se može koristiti, ali obavezno kada blender ne radi.

11. Oštrice noževa blendera su jako oštre. Rukujte oprezno. vijek rukujte blenderom kada je poklopac postavljen na svoje mjesto?

12. Ne uključujte uređaj ako u njemu nema hrane ili vode.

13. Isključite uređaj prije zamijene pribora ili kada pristupate pokretnim dijelovima kad rade.

SAMO ZA UPORABU U KUĆANSTVU

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Prije otvaranja uređaja, molimo potpuno pročitajte ove upute.

HR

Naziv dijela

1. Manji unutarnji poklopac, 2. Poklopac, 3. Stakleni vrč, 4. Brtveni prsten, 5. Oštrice za rezanje, 6. Baza vrča, 7. Blok motora, 8. Pomični prekidač, 9. Vrč

Prije prve uporabe

- Sve dijelove blendera trebate dobro o ˇ

Čišćenje).

- Izvucite potrebnu dužinu kabela iz odjeljka za čuvanje kabela na bazi blendera i priključite uređaj na strujnu mrežu.

Sastavljanje staklenog vrča

1. Postavite gumeni brtveni prsten (4) na unutarnju rub jedinice soštricama (5).
2. Stavite jedinicu s oštricama na kojoj je brtveni prsten i prsten (1 0) na bazu posude.
3. Postavite stakleni vrč (3) na bazu posude uređaja i okrenite bazu posude uređaja u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu i pričvrstite je.
4. Postavite vrč s bazom posude na bazu uređaja.
5. Nakon što ste u vrč stavili sastojke, vrč poklopite poklopcem (2) i pritisnite ga prema dolje.
6. Umetnite mali unutarnji poklopac (1) u otvor na poklopcu i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu kako bi se blokirao.

Postavljanje staklenog vrča

1. Vodite računa da je blender isključen iz struje (okrenite prekidač u položaj "0").
2. Postavite sklop vrča (9) na blok motora (7) i pritisnite ga prema dolje dok dobro ne nasjedne.

Uporaba

1. Hranu koju želite obraditi stavite u stakleni vrč.
2. Na stakleni vrč stavite poklopac i dobro ga pričvrstite. U otvor na poklopcu umetnite mjernu posudicu i okrenite je u smjeru kazaljke na satu da se bbkira. Uključite blok motora.

Postavke brzine

"1-2" postavka za blago sjeckanje, koristite je kada radite s tekućinama

"3-5" postavka za namirnice kruće teksture koja se miješa s tekućinama i za čvrstu hranu

"P" postavka za lomljenje leda i kratki, snažni impulsni rad. (Molimo, ne stavljajte više od 4 kocke leda u vrč odjedanput.)

Nakon uporabe blendera, uvijek okrenite prekidač na položaj "o" te izvucite strujni kabel iz strujne utičnice

Vrč odspojite tako što ćete ga jednostavno podignuti. Ne trebate okretati vrč kada ga odvajate.

Blender ne smije raditi uzastopno duže od 3 minute u protivnom motor se može oštetiti.

Korisni savjeti

- Za postizanje najboljih rezultata prilikom finog mljevenja čvrstih namirnica, stavite malu količinu u stakleni vrč i to jednu po jednu umjesto da odjednom stavite veću količinu namirnica.
- Ako usitnjavate čvrste namirnice, prvo ih isijecite na manje komade (2-3cm).
- Prilikom miksanja čvrstih namirnica započnite dodavanjem male količine tekućine. Postepeno dolijevajte sve više tekućine kroz otvor na poklopcu.
- Ruke uvijek stavljajte na vrh blendera kada rukujete uređajem kako bi bio što stabilniji.
- Iz sigurnosnih razloga ne sipajte u vrč vodu topliju od 60 stupnjeva kada uređaj radi.
- Za miješanje čvrste ili gustih tekućih namirnica preporučujemo primjenu impulsnog moda blendera.

Blok motora nikad ne uranjajte u vodu. Obrišite ga samo s vlažnom krpom te ga zatim ponovo obrišite suhom krpom.

Jednostavno čišćenje/ispiranja sklopa staklenog vrča

HR

PRIJE ČIŠĆENJA UREĐAJ TREBATE ISKLJUČITI IZ STRUJNE UTIČNICE

1. Prilikom čišćenja blendera koristite pulsni gumb za jednostavno uklanjanje sadržaja iz blendera.

2. Za čišćenje vrča blendera ulijte u njega malo vode. Zatim pritisnite pulsni gumb na nekoliko sekundi.

Uklonite vrč i isperite ga vodom. Nakon pranja, obrišite blender vlažnom krpom, a zatim ga ponovo obrišite suhom krpom.

3. Pripazite da je vrč prazan prije nego što ga ponovo stavite na motor (bazu).

4. Dio uređaja s motorom ne perite vodom, obrišite ga s vlažnom krpom.

5. Pozor: Budite pažljivi prilikom čišćenja, oštrice blendera su oštre

Vodite računa da je stakleni vrč potpuno prazan prije nego što odvijete pričvrsni prsten. Budite pažljivi prilikom rukovanja s oštricama noža. Svi uklonjivi dijelovi mogu se prati u perlici suđa.

Pravilno odlaganje proizvoda	
	Ova oznaka označava da se unutar EU ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s drugim miješanim kućnim otpadom. Kako bi sprijeili potencijalne štete po okoliš ljudsko zdravlje, od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovirali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za povrat uređaja koji ste koristili, molimo Vas da koristite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen. Oni će od vas preuzeti postojeći proizvod za ekološki sigurnu recikla u.

دليل التعليمات

تدابير هامة

1. عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع تدابير السلامة الأساسية التالية:
2. اقرأ جميع التعليمات قبل الاستعمال.
3. لا يجب استخدام الجهاز من قبل الأطفال. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدا عن متناول الأطفال.
4. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية متدنية أو يفتقرون للخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك.
5. للوقاية من خطر الصدمة الكهربائية، لا تضع المحرك في الماء أو سائل آخر.
6. افصل الجهاز عن الكهرباء في حال عدم الاستخدام، وقبل تركيب أو فك الأجزاء، وقبل التنظيف.
7. لا يوصى باستخدام المشتركات الكهربائية والمقابس المتعددة أو كوابل التطويل. من المهم أن تستخدم المعدات والأجهزة المتوافقة مع معايير السلامة. تأكد أن النظام الكهربائي المنزلي آمن لمنع خطر الصدمة الكهربائية.
8. لا يوصي المصنع باستخدام الملحقات ومنها المستوعبات فقد يتسبب ذلك بخطر إصابة الأفراد.
9. لا تدع سلك الطاقة يلامس الأجسام الحادة أو غير الحادة.
10. أبعِ اليدين والآنية بعيدا عن المستوعب أثناء الخلط لتقليل خطر الإصابة الجسيمة للأفراد أو تضرر الخلاط. يمكن استخدام مكشطة لكن في حالة عدم عمل الخلاط فقط.
11. الشفرات حادة. تعامل معها بحذر. شغل الخلاط بوجود الغطاء في مكانه دائما.
12. لا تشغل الجهاز بدون طعام أو ماء.
13. أوقف الجهاز قبل تنظيف أو استبدال الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء المستخدمة.

للاستخدام المنزلي فقط

احتفظ بهذه التعليمات

غيل الجهاز، اقرأ التعليمات كاملة

.

القطع

1. الغطاء الداخلي 2. غطاء 3. إبريق زجاجي 4. حلقة إحكام السد 5. شفرة القص 6. قاعدة الوعاء
7. وحدة المحرك 8. المفتاح الدوار 9. إبريق

قبل الاستخدام الأول

- يجب تنظيف جميع أجزاء الخلاط تماما قبل استخدامه لأول مرة. (انظر القسم: التنظيف)
- اسحب الطول المطلوب للكابل من تجويف الكابل على القاعدة وأوصل الجهاز بالكهرباء.

تجميع الإبريق الزجاجي

1. ضع حلقة إحكام السد المطاطية (4) على الحافة الداخلية للشفرة (5).
2. ضع الشفرة مع حلقة إحكام السد (1 0) في قاعدة الوعاء (6).
3. ركب الإبريق الزجاجي (3) على قاعدة الوعاء وحرك القاعدة مع عقارب الساعة حتى تثبت.
4. ركب الإبريق مع قاعدة الوعاء على القاعدة.

5. بعد وضع المكونات في الإبريق، ركب الغطاء (2) على الإبريق بالضغط عليه.
6. أدخل الغطاء الداخلي (1) في فتحة الغطاء، وأدره مع عقارب الساعة حتى يقفل.

تركيب الإبريق الزجاجي
1. تأكد أن الخلاط مطفأ (المفتاح في إعداد "0").
2. ركب الإبريق (9) على وحدة المحرك (7) واضغط حتى يثبت في مكانه.

طريقة الاستخدام
1. ضع الطعام الذي ترغب بمعالجته في الإبريق الزجاجي.
2. ضع الغطاء على الإبريق الزجاجي وأغلقه بإحكام. ضع غطاء القياس في ثقب الغطاء وأدره مع عقارب الساعة لإغلاق المفتاح على وحدة المحرك.

إعدادات السرعة
إعداد "1-2" للاستخدام الخفيف مع السوائل
إعداد "3-5" لمواد أكثر صلابة عند مزج السوائل والأطعمة الصلبة
إعداد "P" لطحن الثلج والحركات القصيرة والقوية. (يرجى عدم وضع أكثر من 4 قطع من الثلج في الإبريق كل مرة).
بعد استخدام الخلاط، حرك المتفاح إلى إعداد "o" دائما واسحب المقبس من الكهرباء.
لفك الإبريق الزجاجي، ارفعه فقط. لا يجب عليك إدارة الإبريق الزجاجي لفكه.
لا تبقي الخلاط في حالة تشغيل لأكثر من **3** دقائق متتالية تجنبا لتضرر المحرك.

نصائح مفيدة
- لتحقيق أفضل النتائج عند طحن المكونات الصلبة، ضع حصصا صغيرة في الإبريق الزجاجي واحدة تلو الأخرى بدلا من وضع كمية كبيرة دفعة واحدة.
- إذا كنت تعالج مكونات صلبة، قطعها إلى أجزاء صغيرة (2-3 سم) أولا.
- عند مزج المكونات الصلبة، ابدأ أولا بمقدار صغير من السائل. أضف مزيدا من السائل تدريجيا عبر الفتحة الموجودة في الغطاء.
- ضع يدك على قمة الخلاط دائما عند تشغيل الجهاز لجعله أكثر استقرارا.
- لدواعي السلامة، لا تضع ماء ساخنا أكثر من 60 درجة في الإبريق أثناء العمل.
- لتحريك المكونات الصلبة أو السوائل الكثيفة جدا، ننصحك باستخدام الخلاط في وضع النبض.

لا تغمر المحرك في الماء. امسحه بقماشة رطبة فقط، ثم امسحه وجففه بقماشة جافة.
التنظيف/الشطف السهل للإبريق الزجاجي المجمع

افصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه
1. عند تنظيف الخلاط، استخدم زر النبض لإخراج المحتويات من الخلاط بسهولة.
2. لتنظيف إبريق الخلاط، املأه ببعض الماء الساخن. ثم اضغط على زر النبض لبضع ثواني.
فك الإبريق ثم اغسله في الماء. امسح الخلاط بعد غسله بقماشة رطبة ثم امسحه بقماشة جافة.
3. تأكد أن الإبريق فارغ قبل فكه من (قاعدة) المحرك
4. لا تنظف وحدة المحرك في الماء، بل امسحه بقماشة رطبة.
5. تحذير: احذر عند التنظيف فالشفرات حادة.

تأكد أن الإبريق الزجاجي فارغ تماما قبل فك الحلقة المثبتة. احذر عند التعامل مع شفرة القص. جميع الأجزاء القابلة للفك مناسبة للتنظيف في غسالة الأواني

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

1. Quando usar aparelhos elétricos, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

2. Ler todas as instruções antes de usar.

3. Este equipamento não deve ser usado por crianças. Manter o equipamento e o respectivo cabo de alimentação longe do alcance das crianças.

4. O equipamento pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.

5. Para proteger contra risco de choque eléctrico, não submergir o aparelho em água ou outro líquido.

6. Desligar da tomada quando este não está em uso, antes de colocar ou retirar partes e antes da limpeza.

7. Não é recomendado usar adaptadores, tomadas múltiplas ou cabos de extensão. É importante utilizar apenas o equipamento e os dispositivos em conformidade com as normas de segurança. Assegurar que o sistema elétrico da sua residência é seguro de modo a prevenir o risco de choque elétrico.

8. A utilização de acessórios, incluindo enlatados não recomendados pelo fabricante pode causar danos às pessoas.

9. Não permitir que o cabo de alimentação entre em contato com materiais aguçados ou afiados.

10. Manter as mãos e os utensílios fora do recipiente quando estiver a triturar para reduzir o risco de danos graves a pessoas ou danos no liquidificador. Pode ser usado um raspador mas tem de ser usado apenas quando o liquidificador não estiver a funcionar.

11. As lâminas são afiadas. Manusear cuidadosamente. Operar sempre o liquidificador com a tampa colocada.

12. Não ligar o aparelho sem ter no interior algum alimento ou água.

13. Desactivar o aparelho antes de substituir os acessórios ou quando se aproximar de peças de movimento em utilização.

APENAS PARA USO DOMÉSTICO

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

Antes de operar com este aparelho, deve ler as instruções na sua totalidade.

Nome das peças

1. Tampa interior, **2.** Tampa, **3.** Recipiente em vidro, **4.** Aro vedante, **5.** Lâmina de corte **6.** Base da taça, **7.** Conjunto do motor, **8.** Interruptor rotativo, **9.** Recipiente

Antes da primeira utilização

- Todas as partes do liquidificador devem ser limpas em profundidade antes de serem utilizadas pela primeira vez. (Consultar secção: Limpeza).
- Retirar o comprimento necessário do cabo que se encontra enrolado na base do liquidificador e ligar o aparelho à corrente elétrica.

Montagem do recipiente de vidro

1. Colocar o aro vedante em borracha (4) no rebordo interior da unidade da lâmina (5).
2. Colocar a unidade da lâmina com o aro vedante e o aro (1 0) na base da taça (6).
3. Montar o recipiente de vidro (3) na unidade da base da taça e rodar a base da taça no sentido horário até a unidade estar fixa
4. Montar o recipiente com a base da taça na unidade da base.
5. Depois de colocar os ingredientes na taça, fixar a tampa (2) na mesma pressionado-a para baixo.
6. Introduzir a tampa interior (1) na abertura da tampa e rodar a mesma no sentido horário até a unidade ficar bloqueada.

Introduzir a taça de vidro

1. Assegurar que o liquidificador está desligado (Interruptor na posição "0").
2. Colocar o conjunto da taça (9) no bloco do motor (7) e pressionar para baixo até que fique firmemente encaixado.

Como usar

1. Colocar os alimentos que deseja processar na taça de vidro.
2. Colocar a tampa na taça de vidro e fechar com firmeza. Colocar o limitador de medição no orifício na tampa e rodar no sentido horário para bloquear. Ligar o bloco do motor.

Definições de velocidade

"1-2" definição para uso ligeiro com líquidos
"3-5" definição para uma consistência mais sólida para misturar líquidos e alimentos sólidos
"P" definição para picar gelo e movimentos com impulso poderoso, curto. (Não deve colocar mais do que quatro pedaços de gelo de uma só vez no recipiente.)
Depois de usar o liquidificador, deve sempre colocar o interruptor na posição "o" e retirar o cabo de alimentação da tomada de corrente elétrica.
Para retirar a taça de vidro basta levantar a mesma. Não tem de rodar a taça de vidro para a retirar.
Não deve manter i liquidificador a funcionar mais de 3 minutos consecutivos de modo a impedir que o motor fique danificado.

Dicas úteis

- Para obter os melhores resultados quando está a verter ingredientes sólidos, deve colocar pequenas porções na taça de vidro, uma a uma, em vez de colocar uma grande quantidade de uma só vez.

- Se estiver a processar ingredientes sólidos, deve primeiro cortar os mesmo em pedaços pequenos (2-3 cm).
- Quando estiver a misturar ingredientes sólidos deve começar sempre com uma pequena quantidade de líquido. Adicionar gradualmente mais e mais líquido através da abertura na tampa.
- Deve colocar sempre a mão na parte superior do liquidificador quando estiver a operar com o aparelho para que o mesmo se mantenha mais estável.
- Por motivos de segurança, não colocar água quente com uma temperatura superior a 60º na taça quando estiver a funcionar com o aparelho.
- Para mexer sólidos ou ingredientes líquidos muito espessos recomendamos a utilização do liquidificador no modo de impulso.

Nunca mergulhar o bloco do motor em água. Limpar o mesmo apenas com um pano húmido e seguidamente limpar novamente com um pano seco.

Limpeza/enxaguamento simples do conjunto da taça de vidro

ANTES DE LIMPAR A UNIDADE ASSEGURAR QUE A MESMA SE ENCONTRA DESLIGADA DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO

1. Quando limpar o liquidificador, utilizar o botão Impulso para remover com facilidade o conteúdo existente no liquidificador.

2. Para limpar a taça do liquidificador, encher a mesma com um pouco de água quente. Seguidamente premir o botão Impulso durante alguns segundos.

Remover a taça e depois lavar dentro de água. Depois de lavar , limpar o liquidificador com um pano húmido e seguidamente limpar de novo com um pano seco.

3. Certificar que a taça está vazia antes de a remover do motor (base)

4. Não limpar a unidade do motor dentro de água; limpar com um pano húmido.

5. Aviso: Deve ser tida atenção quando da limpeza das lâminas, estas estão afiadas.

Descarte correcto deste produto	
	**Essa marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE . Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais . Para devolver o seu aparelho usado , utilize os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura ambiental.**

Assegurar que a taça de vidro está completamente vazia antes de desaparafusar o anel de retenção. Deve ser tido cuidado quando se está a manusear a lâmina de corte. Todas as partes amovíveis são apropriadas para serem lavadas na máquina de lavar loiça.

MANUALE UTENTE

Leggere l'intero manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo per riferimento futuro.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Coperchio interno, **2.** Coperchio, **3.** Recipiente in vetro, **4.** Guarnizione di tenuta, **5.** Lame, **6.** Base di contenitore, **7.** Blocco motore, **8.** Interruttore rotativo, **9.** Contenitore

Tenere sotto controllo i bambini per impedire loro di giocare con questo apparecchio.

A meno che la supervisione e la gestione dell'uso dell'apparecchio siano fornite da una persona responsabile della loro sicurezza, questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, psicologiche o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI

• Regole da seguire in Manutenzione, Riparazione e Utilizzo

1. Quando si utilizzano gli apparecchi elettrici, è necessario rispettare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza di base:

2. Leggere tutte le descrizioni prima di utilizzare l'apparecchio.

3. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Si prega di tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

4. Le persone che hanno disabilità fisiche, emotive o mentali oppure che sono prive di conoscenza ed esperienza possono usare l'apparecchio solo sotto la supervisione delle persone responsabili o solo se capiscono le istruzioni per quanto riguarda l'uso sicuro del prodotto e dei potenziali pericoli.

5. Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere l'unita' nell'acqua o in qualsiasi altro liquido.

6. Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato o prima di smontarlo e prima di pulirlo.

7. Non si consiglia utilizzare adattatori, prese multiple o prolunghe cavo. È importante utilizzare le attrezzature e gli apparecchi in conformità con gli standard di sicurezza. Per evitare il rischio di scosse elettriche, assicurarsi della sicurezza dell'impianto elettrico in casa.

8. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore, come ad esempio il barattolo, può comportare il rischio di lesioni.

9. Evitare che il cavo di alimentazione venga a contatto con i materiali taglienti o appuntiti.

10. Quando l'apparecchio è in funzione, tenere le mani e gli utensili di cucina lontano dal recipiente per ridurre il rischio di lesioni o per prevenire danni al frullatore. Una spatola può

essere usata solo quando il frullatore non funziona.

11. Le lame sono taglienti. Fare attenzione. Utilizzare sempre il frullatore con il coperchio chiuso**.**

12. Non utilizzare l'apparecchio senza cibo o acqua dentro.

13. Scollegare l'apparecchio prima di sostituire gli accessori in movimento o le parti che si avvicinano durante l'uso.

È DESTINATO SOLO ALL'USO DOMESTICO
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Si prega di leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.

Prima del primo utilizzo

- Prima del primo utilizzo, tutte le parti del frullatore devono essere pulite accuratamente. (Vedere sezione: Pulizia).
- Estrarre la quantità necessaria di cavo dalla sezione di raccolta di cavo nella parte inferiore del frullatore e collegare l'apparecchio all'alimentazione di rete.

Unione delle parti del recipiente in vetro

1. Inserire la guarnizione di tenuta (4) nel bordo interno dell'unità lama (5).

2. Posizionare l'unità lama con guarnizione e guarnizione di tenuta (10) sulla base di contenitore (6).

3. Fissare il recipiente in vetro (3) sulla base di contenitore e regolare la base di contenitore ruotandola in senso orario fino a quando non viene fissata.

4. Inserire la base del contenitore e il recipiente in unita' di base.

5. Dopo aver inserito i cibi in recipiente, installare il coperchio sul recipiente (2) premendolo verso il basso.

6. Inserire il coperchio interno nell'apertura del coperchio (2) e ruotarlo in senso orario fino a quando si blocca.

Installazione del recipiente in vetro

1. Assicurarsi che il frullatore sia spento (Interruttore deve essere impostato su "0").
2. Posizionare il gruppo recipiente (9) sul blocco motore (7) e premerlo saldamente fino a quando si innesta.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

• Schema che mostra come effettuare la connessione o l'assemblaggio e informazioni su da chi verranno effettuati la connessione o l'assemblaggio (consumatore, servizio autorizzato)

1. Posizionare i cibi che si desiderano elaborare dentro recipiente in vetro.
2. Mettere il coperchio sul recipiente in vetro e chiudilo bene. Posizionare il contenitore di misura nel foro sul coperchio e ruotarlo in senso orario per bloccarlo. Avviare il blocco motore.

Impostazioni del Ciclo

"1-2"; impostazione più leggera per l'uso con liquidi.

"3-5"; impostazione più intensa per la miscelazione di liquidi e cibi solidi.

"P"; impostazione per rompere il ghiaccio e per movimenti ad impulso brevi e potenti. (Per favore, non mettere più di quattro pezzi di ghiaccio alla volta in recipiente.)

Dopo aver usato il frullatore, impostare sempre l'interruttore su "0" e scollegare la spina di alimentazione.

Per rimuovere il recipiente in vetro, basta tirarlo verso l'alto. Non è necessario ruotare il recipiente in vetro per rimuoverlo.

Non azionare il frullatore ininterrottamente per più di 3 minuti al fine di evitare il malfunzionamento del motore.

INFORMAZIONI SUGLI ERRORI D'UTILIZZO

Utilizzare l'apparecchio con la tensione specificata. Controlla se la tensione nella tua zona è adeguata o meno. Se il cavo di alimentazione si guasta, il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal servizio autorizzato o da una persona autorizzata simile per evitare eventuali pericoli.

In caso di malfunzionamento, non tentare di smontare l'apparecchio da soli e contattare il nostro servizio autorizzato oppure il centro di assistenza post-vendita.

Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. La nostra azienda non è responsabile per eventuali malfunzionamenti che potrebbero verificarsi per questo motivo e l'apparecchio non sarà coperto da garanzia.

DURANTE IL TRASPORTO E LA SPEDIZIONE

- Non lasciar cadere il prodotto,
- Fare attenzione a non esporre il prodotto a urti,
- Fare attenzione a non schiacciare o comprimere il prodotto,
- Rispettare i segni sulla confezione,
- Fare attenzione a trasportarlo nella confezione originale.

PULIZIA E MANUTENZIONE

• Informazioni relative alla manutenzione, riparazione o pulizia del prodotto che il consumatore può eseguire

1. Durante la pulizia del frullatore, utilizzare il pulsante Impulso per smontare facilmente il frullatore.

2. Per pulire il recipiente del frullatore, riempirlo con acqua calda. E dopo, premere il pulsante Impulso per alcuni secondi. Rimuovere il recipiente e lavarlo con acqua. Dopo il lavaggio,

pulire il frullatore con un panno umido, e dopo asciugarlo con un panno asciutto.

3. Prima di scollegare dal motore (base), assicurarsi che il recipiente sia vuoto.

4. Non pulire l'unità motore con acqua; basta pulire con un panno asciutto.

5. Avvertenza: Prestare attenzione durante la pulizia, le lame sono taglienti.

Prima di rimuovere la guarnizione di fissaggio, assicurarsi che il recipiente di vetro sia completamente vuoto. Prestare particolare attenzione quando si lavora con le lame. Tutte le parti rimovibili possono essere lavate in lavastoviglie.

ASSICURARSI CHE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE SIA SCOLLEGATA PRIMA DI PULIZIA

MANUTENZIONE E SERVIZIO

• Nel caso di requisiti di manutenzione periodica, informazioni sugli intervalli di manutenzione periodica e operatore di questa manutenzione

L'apparecchio non richiede manutenzione periodica.

Si consiglia di pulire dopo ogni utilizzo.

Consigli utili

- Per i migliori risultati, quando si prepara la purea da cibi solidi, invece di mettere grandi quantità di cibo in recipiente in vetro alla volta, mettere i piccoli pezzi di cibo uno per uno.
- Se si lavora con cibi solidi, prima di tutto dividerli in piccoli pezzi (2-3 cm).
- Quando si mescolano i cibi solidi, iniziare innanzitutto a far funzionare l'apparecchio con una piccola quantità di liquido. E dopo, aprire il coperchio e versare gradualmente più liquido.
- Tenere sempre la mano sul frullatore per mantenerlo in funzione senza muoversi a sinistra e a destra.
- Per motivi di sicurezza, non mettere l'acqua con una temperatura superiore a 60 gradi in recipiente mentre è in funzione.
- Si consiglia di utilizzare il frullatore in modalità ad impulso quando si mescolano alimenti solidi e liquidi molto densi.

Non immergere mai il blocco motore in acqua. Pulirlo solo con un panno umido e poi asciugarlo con un panno asciutto.

Semplice pulizia / risciacquo del recipiente in vetro assemblato

Smaltimento Corretto del Prodotto	
	**Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Al fine di prevenire eventuali danni all'ambiente e alla salute umana che possono derivare dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione dell'apparecchio che usate, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore da cui avete acquistato questo prodotto. Prenderanno questo prodotto da voi per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.**

PL

MANUAL DE USO

Lea por completo esta manual de uso antes de comenzar a usar el aparato y guardarlo para consultar en caso de que sea necesario.

INTRODUCCIÓN DEL APARATO

1. Tapa interior, 2. Tapa, 3. Jarra de Cristal, 4. Junta empaquetadura, 5. Cuchilla de corte, 6. Base de recipiente, 7. Bloque de motor, 8. Interruptor giratorio, 9. Jarra

Los niños se deben vigilar para asegurar que no jueguen con el aparato.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso de los aparatos por parte de una persona responsable de su seguridad. Se deben vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- **Las normas que se deben cumplir en el mantenimiento, reparación y uso.**

1. Se deben cumplir siempre con las siguientes medidas de seguridad básicas al utilizar los electrodomésticos:
2. Lea todas las explicaciones antes de utilizar el aparato.
3. Este aparato no se debe utilizar por los niños. Por favor guardar el aparato y el cable eléctrico fuera del alcance de los niños.
4. Este aparato, no puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales, o por personas que no tienen experiencia o que no tienen información a menos que se de instrucciones necesarias sobre el uso y los peligros relacionados de una manera segura o si no hay nadie responsable por su seguridad.
5. No sumergir la unidad en agua u otros líquidos para protegerse del riesgo de descarga eléctrica.
6. Desenchufarlo antes de utilizar o desmontar las piezas del aparato y antes de limpiar.
7. No se recomienda utilizar adaptadores, múltiples enchufes o cables de extensión. Es importante que utilice los equipos y los dispositivos de acuerdo con los estándares de seguridad. Para protegerse del riesgo de la descarga eléctrica, asegúrese de que el sistema eléctrico en su casa está seguro.
8. El uso de los accesorios no recomendados por el fabricador como el jarrón puede causar el riesgo de heridas.
9. No permitir el contacto del cable eléctrico con los materiales cortantes y apuntados.
10. Cuando esté funcionando el aparato, para reducir el riesgo de heridas e impedir el daño de licuadora, mantener alejados sus manos y los menajes del recipiente. Se puede utilizar espátula pero sólo cuando no esté funcionando la licuadora.

11. Las cuchillas son cortantes. Cuidado. Mantener siempre cerrado la licuadora.
12. No funcione el aparato en que no haya alimentos o agua.
13. Antes de cambiar los accesorios que mueven o que se acercan durante el uso, apague el aparato.

SÓLO PARA EL USO DOMÉSTICO. GUARGAR ESTAS EXPLICACIONES.

Por favor lea las explicaciones antes de empezar a usar este aparato.

Antes del primer uso

- Antes del primer uso, es necesario limpiar muy bien todas las piezas de licuadora. (ver la sección: Limpieza).
- Retire el cable necesario desde la sección de recolección de cable en la base de la licuadora y conéctelo en la alimentación de la red de aparato.

Unión de las piezas de la jarra de cristal

1. Coloque la junta de estanqueidad (4) en la parte interior de la unidad de cuchillas (5).
2. Ponga en la base de recipiente (6) la junta de estanqueidad y la unidad de cuchilla juntada (10).
3. Coloque la jarra de vidrio (3) en la base de recipiente y configure la base de recipiente en el sentido horario hasta que se fije.

Colocar en la unidad de base la base de recipiente y la jarra.

5. Después de colocar los alimentos en la jarra, pulsando hacia abajo, coloque la tapa (2) encima de la jarra.
6. Pase al espacio la tapa interior (2) y gírelo en sentido horario hasta que se cierre.

Colocación de la jarra de vidrio

1. Asegúrese de que la licuadora esté apagada. (El interruptor debe estar en la posición "0").
2. Colocar el mecanismo de la jarra (9) encima del bloque (7) de motor y pulsar hasta que se

• **Información relacionada con la empresa que muestra cómo hacer la conexión o el montaje y por quien se realizará el montaje (consumidor, servicio autorizado).**

1. Colocar los alimentos que quiere utilizar en la jarra de vidrio.
2. Ponga la tapa en la jarra de vidrio y ciérrelo bien. Colocar el recipiente de medición en el hueco encima de la tapa y gírelo en el sentido horario para cerrarlo. Funcionar el bloque de motor.

Configuración de Ciclo

"1-2" es el ajuste fino para utilizar con los líquidos.
"3-5" es el ajuste más denso para mezclar los líquidos con los sólidos.
El ajuste "P" es para romper los hielos y para movimientos de pulsado corto y fuerte. (Por favor no poner más de cuatro piezas en una vez dentro de la jarra).
Después de utilizar la licuadora, ponga el interruptor en la posición"0" y desenchufarlo del tomacorriente.

Para retirar la jarra de vidrio sólo retire hacia arriba. No hace falta girar la jarra de vidrio para quitarlo.
Para que el motor no se dañe, no funcione más de 3 minutos la licuadora.

INFORMACIÓN RELACIONADA CON LOS ERRORES DE USO

Encender su aparato con el voltaje declarado: Controlar si el voltaje de su área está adecuado o no.
En caso de que averíe el cable de energía, para evitar los peligros, el cable se debe cambiar por el fabricador, el centro de servicio o una persona capacitada parecida. En caso de avería, por intentar desmontar el aparato, ponerse en contacto con nuestro servicio de mantenimiento o centro de servicio posventa.
No intentar reparar el aparato. Nuestra empresa nunca llevar responsabilidad por las averías que puedan ocurrir y el aparato no se evaluará dentro del alcance de la garantía.

DURANTE LA CARGA Y EL TRANSPORTE

- No caer el producto,
- Evite que no esté expuesto a los golpeos,
- Tenga cuidado para que no se apriete, aplaste,
- Cumplir con las señales encima del embalaje.
- Intente transportarlo en su embalaje original.

SALUD DE MEDIO AMBIENTE Y DE PERSONAS

Usted también puede contribuir a la protección de medio ambiente!
Por favor cumplir con las regulaciones locales: Llevar al centro de desecho adecuado los electrodomésticos que no funcionan,
Durante el uso, no existe un riesgo que es peligroso o dañino para la salud humana y el medio ambiente.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- **Información Relacionada con el Mantenimiento, Reparación y Uso del Producto que el consumidor puede hacer.**

1. Utilizar el botón de pulsado para que se puedan desmontar fácilmente las piezas de licuadora al limpiar la licuadora.
2. Para limpiar la jarra de licuadora, llene con un poco de agua tibia. Luego durante por unos segundos, pulse el botón de pulsado.
   Remover la jarra de su lugar y limpiarlo con agua. Después de lavarlo, por favor limpiar la licuadora con un paño mojado y secarlo con un paño seco.
3. Asegúrese de que la jarra está vacía antes de removerlo del motor (de la base).
4. Limpiar con agua a unidad de motor; sólo limpiarlos con un paño seco.
5. **Advertencia**: tenga cuidado durante la limpieza, las cuchillas son cortantes.

Asegúrese de que la jarra de vidro esté totalmente vacía antes de desmontar le junta de fijación. Tenga cuidado al trabajar con las cuchillas cortantes. Todas las piezas desmontables se pueden lavar en la lavavajilla.

ASEGURESE DE QUE EL APARATO ESTÉ DESENCHUFADO ANTES DE HACER LIMPIEZA

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

- **Información relacionada con la persona que realizará el mantenimiento y los rangos de tiempo en caso de que se requiera mantenimiento periódico**

El aparto no requiere un mantenimiento periódico.
Está bien hacer la limpieza después de cada uso.

Claves beneficiosos

- Para obtener menores resultados al machacar los alimentos sólidos, en lugar de poner en la jarra de cristal grandes cantidades de alimentos, colocar uno por uno los alimentos en pequeños trozos.
- Si manipula alimentos sólidos, primero córtelos en piezas pequeñas (2-3 cm).
- Al mezclar los alimentos sólidos, empezar a funcionar el aparato con un poco de líquido. Verter más líquido poco a poco al abrir las tapas.
- Para que funcione sin mover hacia derecha e izquierda, poner su mano en la licuadora cuando funcione el aparato.
- Por el tema de seguridad, por favor no poner agua caliente más de 60 grados en la jarra.
- Durante la mezcla de los alimentos sólidos y líquidos de mucha densidad, le recomendamos que use al modo pulsado la licuadora.

No sumergir el bloque de motor en agua. Sólo limpiarlo con un paño mojado y secarlo con u paño seco.
La limpieza fácil/ enjuague de la jarra de cristal cuyas piezas están unidas.

Właściwa utylizacja produktu	
	**W UE nie należy utylizować produktów oznaczonych tym symbolem wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec ewentualnym szkodom, związanym z niekontrolowaną utylizacją odpadów, jakie mogą być wyrządzone środowisku i zdrowiu ludzkiemu, w ramach odpowiedzialności za produkt oraz w imię promowania ponownego użycia zasobów materialnych produkt należy poddać recyklingowi. W celu zwrotu urządzenia należy skorzystać z systemów zbiorki zużytego sprzętu bądź skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym został zakupiony produkt. W celu bezpiecznego dla środowiska recyklingu sprzęt zostanie odebrany od Państwa.**

Group

www.zilan.com.tr

@zilanhome